

.....  
(nazwa podmiotu zatrudniającego  
/назва суб'єкту працевлаштування)  
.....

(adres/адреса)  
.....

(imię i nazwisko osoby zatrudnionej/ім'я  
та прізвище працівника)  
.....

(PESEL/Ідентифікаційний номер  
PESEL)

### **Informacja dotycząca PPK**

### ***/Інформація щодо КПП***

Pracownicze Plany Kapitałowe to dobrowolny program długoterminowego oszczędzania, tworzony i współfinansowany przez pracowników, pracodawców i państwo./Капіталові плани працівників - це добровільна довгострокова програма заощаджень, яка створюється та співфінансується працівниками, роботодавцями та державою.

Prywatne i imienne rachunki PPK będą zasilane wpłatami pracownika i podmiotu zatrudniającego oraz wpłatą powitalną i dopłatami rocznymi od państwa./На приватні та особисті рахунки КПП будуть надходити внески працівника та суб'єкта працевлаштування, а також вітальний внесок та щорічні доплати від держави.

Wpłaty pracownika oraz podmiotu zatrudniającego będą naliczane procentowo od wysokości wynagrodzenia pracownika./Внески працівника та суб'єкта працевлаштування будуть нараховуватися у відсотках у залежності від розміру заробітної плати працівника.

Pracownik może w każdej chwili zarówno zrezygnować z oszczędzania w tym programie, jak i do niego wrócić./Працівник може в будь-який час як відмовитися від заощаджень в цій програмі, так і повернутися до них.

Ponadto informuję, że:

*/Крім того інформую, що:*

- osoba zatrudniona, która jest uczestnikiem PPK, powinna — w terminie 7 dni, od dnia zawarcia w jej imieniu i na jej rzecz umowy o prowadzenie PPK — złożyć podmiotowi zatrudniającaemu oświadczenie o zawartych w jej imieniu umowach o prowadzenie PPK. Oświadczenie powinno zawierać oznaczenie instytucji finansowych, z którymi zawarto te umowy; /працівник, який є учасником КПП, повинен - протягом 7 днів з моменту укладення від свого імені та на свою користь договору про ведення КПП - подати суб'єкту працевлаштування заяву про договори укладені від його імені щодо ведення КПП. Заява повинна включати назви фінансових установ, з якими укладено ці договори;
- osoba zatrudniona, która ukończyła 55 lat i nie ukończyła jeszcze 70 lat, aby zostać uczestnikiem PPK, powinna złożyć podmiotowi zatrudniającaemu wniosek o zawarcie — w jej

imieniu i na jej rzecz — umowy o prowadzenie PPK; */працівник, якому виповнилося 55 років та ще немає 70 років, щоб стати учасником КПП, повинен подати суб'єкту працевлаштування заяву про укладення договору від свого імені та на свою користь щодо ведення КПП;*

- uczestnik PPK, poza obowiązkową wpłatą podstawową, może zadeklarować wpłatę dodatkową do PPK w wysokości do 2% jego wynagrodzenia; */учасник КПП, крім обов'язкового основного платежу, може задекларувати додатковий внесок до КПП у розмірі до 2% від його заробітної плати;*
- uczestnik PPK, którego wynagrodzenie osiągane z różnych źródeł w danym miesiącu nie przekracza kwoty odpowiadającej 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia, może złożyć podmiotowi zatrudniającemu deklarację o obniżeniu wpłaty podstawowej do PPK. Obniżona wpłata podstawowa może wynosić mniej niż 2%, ale nie mniej niż 0,5% jego wynagrodzenia. */учасник КПП, у якого заробітна плата, отримана з різних джерел за даний місяць, не перевищує суму, що відповідає 1,2-кратному розміру мінімальної заробітної плати, може подати суб'єкту працевлаштування декларацію про зменшення основного платежу до КПП. Знижений основний внесок може становити менше 2%, але не менше 0,5% від його заробітної плати.*

.....

(data i podpis podmiotu zatrudniającego  
*/дата та підпис суб'єкта працевлаштування)*

Potwierdzenie otrzymania:  
*/Підтвердження отримання:*

.....  
.....

(data i podpis osoby zatrudnionej/*дата та підпис працівника)*